

BREIL

ABARTH

ANNIVERSARIO

Manuale di funzionamento
User's manual

BREIL FESTEGGIA IL 75° ANNIVERSARIO

Grazie per aver acquistato questo orologio in edizione limitata,
creato per celebrare il **75° anniversario di Abarth**.

Un traguardo significativo, che segna un nuovo record per il marchio dello Scorpione, continuando ad alimentare i sogni degli appassionati di tutto il mondo.

L'orologio è realizzato secondo i più **alti standard tecnici e qualitativi**, che ne garantiscono un utilizzo prolungato e affidabile.

In caso di eventuale necessità, la nostra rete di centri assistenza sarà a disposizione e pronta a fornirvi il supporto necessario.





IL PASSATO NON È MAI STATO COSÌ PRESENTE

Breil celebra questo anniversario speciale lanciando un nuovo orologio ispirato all'auto **Abarth 695 75° Anniversario**, un'edizione limitata che incarna lo spirito dello Scorpione nella sua essenza più pura e autentica, esprimendosi attraverso un design esclusivo arricchito da elementi unici, come l'iconico Scorpione sul tetto e la firma Abarth sul fianco della vettura.

Unendo la **tradizione del passato** con l'**innovazione del futuro** e con la continua volontà di rinnovarsi, siamo pronti a celebrare la passione Abarth. Ad ogni curva, su ogni strada, ogni giorno.

La collaborazione tra **BREIL** e **ABARTH** prosegue, continuando a dare vita a **prodotti di alta qualità**, unici nel loro genere.

Ma partiamo dall'inizio di questa storia. La leggenda dello Scorpione nasce ufficialmente nel 1949, quando Karl Abarth e Guido Scagliarini fondano la Abarth & Co.

Tuttavia, il mito ha radici più profonde, risalenti all'infanzia di Abarth, quando la sua passione per la velocità e i motori si manifestava già in maniera evidente.

La sua vita è infatti costellata di corse e competizioni, che lo portano a diventare un pilota di successo.

Questo successo non riguarda solo lui, ma anche le auto frutto della sua creatività: la prima vettura prodotta, la 204 A Roadster, derivata dalla FIAT 1100, conquistò immediatamente il campionato italiano 1100 Sport e quello di Formula 2.

La filosofia di Abarth è semplice ma incisiva: le auto Abarth devono essere maneggevoli, prestazionali e potenti, proprio come lo Scorpione, simbolo distintivo che le identifica.

Nel corso del tempo, il marchio Abarth è diventato sinonimo di **sportività**, **elaborazione** e **prestazioni**, rivoluzionando il panorama delle auto sportive. Valori come alta **qualità**, **prestazioni eccellenti** e **sportività** sono in perfetta sintonia con quelli di BREIL.

UN OROLOGIO SPORTIVO ED ELEGANTE, CHE INCARNA LO SPIRITO RACING DEL MARCHIO ABARTH

L'orologio Breil - Abarth 75° è una **limited edition**, realizzata in soli **375 esemplari numerati**.

Il design dell'orologio trae ispirazione direttamente dall'auto, con dettagli e scelte stilistiche che lo rendono assolutamente unico e riconoscibile.

Il suo colore, un sofisticato IP black con dettagli dorati, ne esalta il carattere unico.

Sulla corona dell'orologio, dotata di un inserto in gomma nera zigrinata, è stata riprodotta la sagoma esclusiva dei cerchi in lega dorati dell'auto, un dettaglio che conferisce a entrambe le creazioni un design audace, deciso e sportivo.

Il quadrante sfoggia con orgoglio il logo speciale creato per il 75° anniversario, presente sia all'interno che all'esterno dell'autovettura.

Performance, sfide, adrenalina e tradizione: è possibile racchiudere 75 anni di storia in un unico simbolo? Assolutamente sì. L'esclusivo sticker Piston Head, concepito appositamente per rappresentare il DNA sportivo e la passione di Abarth, è stato inciso al laser sulla chiusura dell'orologio come tratto distintivo.

L'architettura e la qualità del **movimento giapponese Miyota OS21** assicurano precisione e affidabilità che non temono confronti.

Sul fondello dorato è inciso il numero di serie, insieme al logo del 75°.

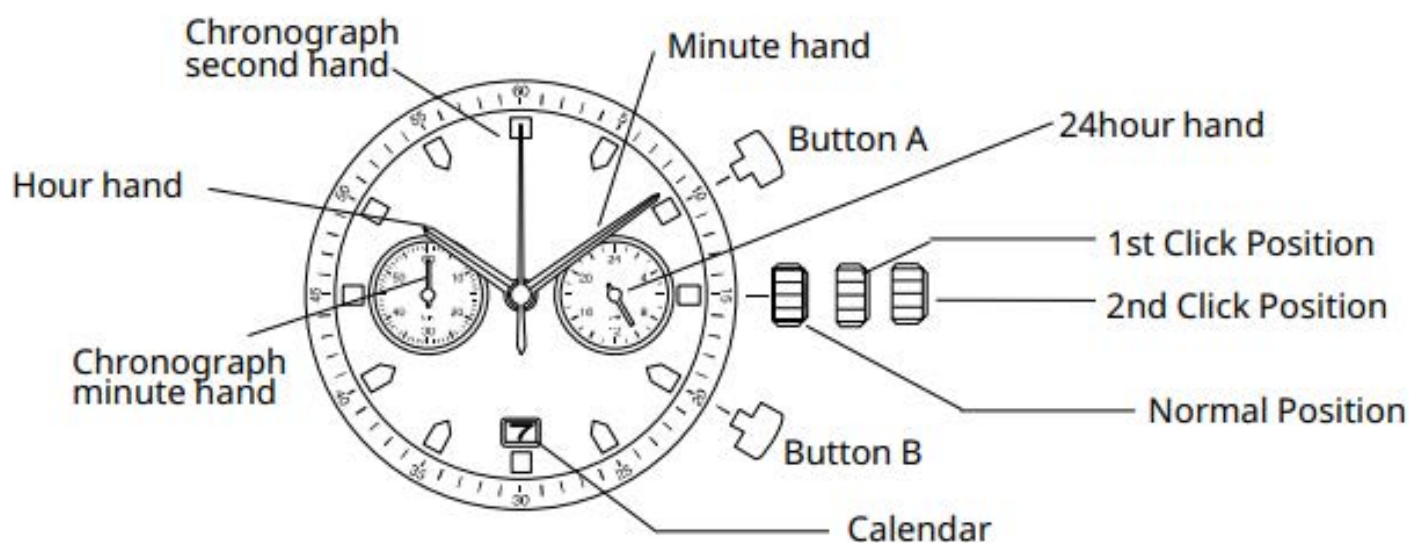
A completare il tutto, un resistente vetro zaffiro di alta qualità.



MOVIMENTO MIYOTA OS21

- A) COMPONENTI PRINCIPALI
- B) IMPOSTAZIONE DELL'ORA
- C) IMPOSTAZIONE DELLA DATA
- D) UTILIZZO DEL CRONOGRAFO
- E) RESET (INCL. DOPO SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA)

A) COMPONENTI PRINCIPALI



B) IMPOSTAZIONE DELL'ORA

1. Estrarre completamente la corona fino al secondo scatto.
2. Ruotare la corona per spostare le lancette delle ore e dei minuti sulla posizione desiderata.
3. Riportare la corona in posizione normale.

C) IMPOSTAZIONE DELLA DATA

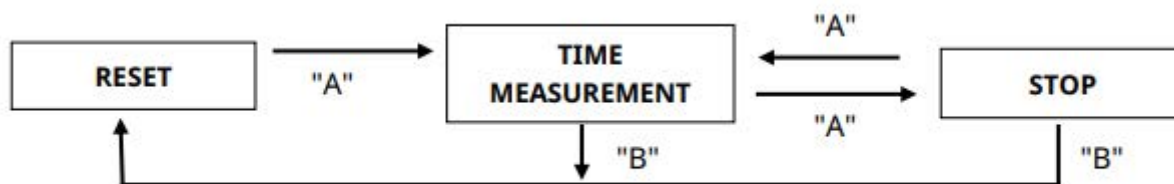
1. Estrarre la corona fino al primo scatto.
2. Ruotare la corona in senso antiorario fino a visualizzare la data desiderata.
3. Nota: non impostare la data tra le 21:00 e l' 01:00 poiché il cambio di data potrebbe non avvenire correttamente. Se è necessario impostare la data durante questo periodo di tempo, modificare prima l'orario in qualsiasi momento diverso da questi, impostare la data desiderata e quindi reimpostare l'ora corretta.

D) UTILIZZO DEL CRONOGRAFO

Questo cronografo è in grado di misurare e visualizzare i tempi in 1/1 di secondo fino al massimo di 59 minuti 59 secondi.

Misurazione del tempo con il cronografo

1. Il cronografo può essere avviato e arrestato ogni volta premendo il pulsante «A».
2. Premendo il pulsante «B» si ripristina il cronografo.
3. La sfera dei secondi del cronografo così come quella delle ore e dei minuti del cronografo ritorneranno in posizione zero.












E) RESET DEL CRONOGRAFO (INCL. DOPO IL CAMBIO DI BATTERIA)

Questa procedura viene eseguita quando la sfera dei secondi del cronografo non torna in posizione zero dopo che il cronografo è stato azzerato e dopo che la batteria è stata sostituita.

1. Estrarre completamente la corona fino al secondo scatto
2. Premere il pulsante «A» per portare la lancetta dei secondi del cronografo in posizione 0. La lancetta del cronografo avanzerà rapidamente tenendo premuto il pulsante «A».
3. Una volta riportata la lancetta in posizione zero, riportare la corona nella posizione normale.

* Non spingere la corona in posizione normale mentre la lancetta dei secondi del cronografo torna in posizione zero. Si fermerebbe durante il percorso quando la corona viene riportata in posizione normale e la sua posizione viene riconosciuta come posizione zero.

RESISTENZA ALL'ACQUA

WATER RESISTANCE	< 3 ATM < 30 METRI	3 ATM 30 METRI	5 ATM 50 METRI	10 ATM 100 METRI	20/30 ATM 200/300 METRI
CASE		3 ATM WR	5 ATM WR	10 ATM WR	20/30 ATM WR
	X	✓	✓	✓	✓
	X	✓	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	X	✓	✓
	X	X	X	X	✓
	X	X	X	X	✓

- La corona (C) non deve essere mai estratta quando l'orologio è bagnato o immerso in acqua. Se presente stringere completamente la corona a vite.
- Gli orologi esposti all'acqua salata o ad abbondante sudore, devono essere risciacquati con acqua dolce e quindi completamente asciugati.
- In nessun caso si deve indossare l'orologio durante l'esecuzione di tuffi in acqua.
- Non lasciare l'orologio sotto i raggi diretti del sole o in luoghi estremamente caldi o estremamente freddi per un lungo periodo di tempo.
- Non sottoporre l'orologio a brusche variazioni di temperatura.
- Se l'orologio cade per terra o riceve colpi molto forti, può subire danni o guasti al funzionamento.
- Strofinare con un panno soffice assorbente le parti sporche. Se l'orologio viene indossato quando il retro della cassa e il cinturino sono sporchi, questi possono provocare un'irritazione cutanea in quanto a contatto diretto con la pelle.
- Come pulire il bracciale in acciaio: lavarlo con uno spazzolino da denti bagnato con acqua tiepida saponata.

CONDIZIONI DI VALIDITÀ DELLA GARANZIA

Garanzia internazionale di due anni.

Il produttore garantisce gli Orologi BREIL all'acquirente originario per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto e garantisce l'orologio acquistato per difetti di materiale e di fabbricazione.

La garanzia non pregiudica i diritti spettanti all'acquirente in materia di garanzie legali in forza della normativa vigente nel paese di acquisto.

Questa garanzia non comprende logorio o alterazioni della cassa, del cinturino e del vetro, né danni dovuti all'acqua (se non contrassegnato «water resistant» sul fondo cassa dell'orologio).

Questa garanzia non è valida se l'orologio risulta danneggiato a causa di incidenti, negligenza, utilizzo non adeguato a causa di altri fattori non dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione.

Il rivenditore si assume la responsabilità di qualsiasi forma di garanzia offerta al consumatore.

Sono coperti da garanzia, per tutto il periodo della medesima, soltanto il movimento, le lancette ed il quadrante dell'orologio.

Questi verranno riparati gratuitamente o l'orologio sarà sostituito (a discrezione esclusiva del Centro Assistenza Autorizzato BREIL) se non ne sarà fatto uso improprio, e per comprovato difetto di materiale o di costruzione.

In caso di sostituzione, BINDA ITALIA srl non garantisce che venga fornito un orologio del medesimo modello. Se tale modello non sarà disponibile, sarà fornito un modello simile e di valore equivalente. La garanzia sull'orologio fornito ha la durata di due anni dalla data di consegna.

Le spese di spedizione per indirizzi internazionali, dovranno essere preventivate separatamente.

Richiesto di intervento.

In caso di problemi con l'orologio, l'acquirente è pregato di inviare la copia originale completa in ogni sua parte del certificato di garanzia, lo scontrino d'acquisto o un'ulteriore idonea prova d'acquisto ed una descrizione del problema, al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL più vicino.

Per conoscere i Centri Assistenza Autorizzati BREIL, l'acquirente potrà consultare il sito internet www.breil.com alla sezione «Centri assistenza» o, se presenti nel territorio italiano, contattare il numero verde 02 39 245 301 oppure scrivere a info@bindagroup.com.

Le spese di affrancatura, imballaggio ed assicurazione sono a carico dell'acquirente. Consigliamo di assicurare il pacco in quanto la responsabilità di inviare l'Orologio al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL più vicino spetta all'acquirente. L'acquirente inoltre dovrà anche assicurarsi che l'orologio sia adeguatamente protetto durante la spedizione.

Si prega inoltre di inviare l'orologio senza il relativo astuccio.

Per quanto riguarda gli interventi non coperti da garanzia relativi a pila, vetro, cassa o alla sostituzione della corona del bracciale o del cinturino, i Centri di Assistenza Autorizzati BREIL fattureranno all'acquirente la spesa per i servizi richiesti a seconda del tipo di orologio e dell'intervento necessario.

L'importo da addebitare potrà subire variazioni. Per ricevere conferma dell'importo della spesa prevista, l'acquirente può telefonare al Centro di Assistenza Autorizzato BREIL.

Le seguenti istruzioni di base sono fornite
in conformità ai requisiti di legge.
Per ulteriori informazioni e funzioni specifiche
dei movimenti di orologi è possibile visitare il sito web
www.breil.com

INFORMAZIONI

BINDA ITALIA srl produttore del modello di orologio da Lei acquistato,
è attivamente e globalmente impegnata in vari programmi di protezione dell'ambiente.

Nel caso in cui si presenti la necessità di disfarsi di un vecchio orologio, si prega di smaltirlo
in linea con le regolamentazioni previste da ciascuno dei paesi membri della UE,
effettuando una raccolta separata o riconsegnandolo al rivenditore
all'atto dell'acquisto di un nuovo orologio.

L'eventuale smaltimento dell'orologio con modalità non conformi,
oltre ad essere sanzionato, può cagionare danni all'ambiente.

Gli uffici di BINDA ITALIA srl e i nominativi elencati nel libretto istruzioni,
rimangono a disposizione per ulteriori informazioni in proposito.



Prodotto o packaging riciclabili, oggetto di raccolta differenziata.

Il prodotto non è adatto ai bambini.

BREIL CELEBRATES THE 75th ANNIVERSARY

Thank you for purchasing this limited edition watch, created to celebrate the **75th anniversary of Abarth**.

A significant milestone, marking a new record for the Scorpion brand, continuing to fuel the dreams of enthusiasts around the world.

The watch is made according to the **highest technical and quality standards**, which guarantee prolonged and reliable use.

In case of any need, our customer service will be available and ready to provide you with the necessary support.





SEVENTY-FIVE YEARS OF HISTORY AND SUCCESS

Breil celebrates this special anniversary by launching a new watch inspired by the **Abarth 695 75° Anniversario car**, a limited edition that embodies the spirit of the Scorpion in its purest and most authentic essence, expressed through an exclusive design enriched by unique elements, such as the iconic Scorpion on the roof and the Abarth signature on the side of the car.

Combining the **tradition of the past** with the **innovation of the future** and with the continuous desire to renew ourselves, we are ready to celebrate the Abarth passion. At every bend, on every road, every day.

The collaboration between **BREIL** and **ABARTH** continues, giving life to high-quality products

But let's start from the beginning of this story. The legend of the Scorpion was officially born in 1949, when Karl Abarth and Guido Scagliarini founded Abarth & Co. but the legend is a narrative of origins, when Abarth was only a child and his passion for speed and engines was already evident.

High-performance, speed and motoring was ingrained in Karl's DNA, which led him to be a successful racing driver.

Success has come from his talent and from the cars he created.

Abarth philosophy is simple but should not be taken for granted: Abarth cars must be manageable, performant and powerful, just like the Scorpion, the iconic symbol that identifies the company.

Over time, Abarth brand has become in people's mind a synonym of **sportiness, elaboration and performance**, turning upside down the world of sports cars. **High quality, excellent performance** and a **sportive spirit** are concepts shared with and by BREIL brand.

A SPORTY AND ELEGANT WATCH THAT EMBODYS THE RACING SPIRIT OF THE ABARTH BRAND

The Breil - Abarth 75° anniversario watch is a **limited edition**, produced in just **375 numbered pieces**.

The design of the watch draws inspiration directly from the car, with details and stylistic choices that make it absolutely unique and recognisable.

Its colour, a sophisticated IP black with gold details, enhances its unique character.

The exclusive shape of the car's gold alloy wheels has been reproduced on the crown of the watch, equipped with a knurled black rubber insert, a detail that gives both creations a bold, decisive and sporty design.

The dial proudly displays the special logo created for the 75th anniversary, present both inside and outside the car.

Performance, challenges, adrenaline and tradition: is it possible to enclose 75 years of history in a single symbol? Absolutely yes.

The exclusive Piston Head sticker, specially designed to represent Abarth's sporting DNA and passion, has been laser-engraved on the watch's buckle as a distinctive feature.

The architecture and quality of the **Japanese Miyota OS21 movement** ensure unrivaled precision and reliability.

The serial number is engraved on the gold caseback along with the 75th anniversary logo.

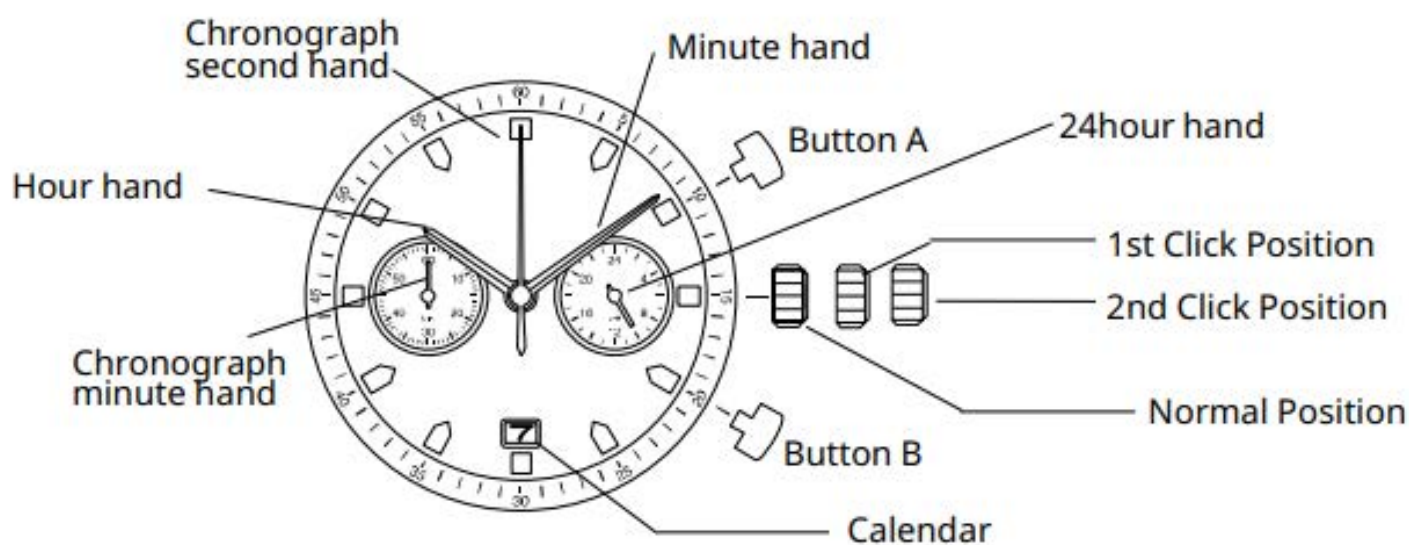
To complete the look, a high-quality, resistant sapphire crystal.



MIYOTA OS21 MOVEMENT

- A) DISPLAYS AND BUTTONS
- B) SETTING THE TIME
- C) SETTING THE DATE
- D) USING THE CHRONOGRAPH
- E) CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

A) DISPLAYS AND BUTTONS



B) SETTING THE TIME

1. Pull the crown out to the 2nd click position.
2. Turn the crown to set hour and minute hands.
3. Return the crown to its normal position.

C) SETTING THE DATE

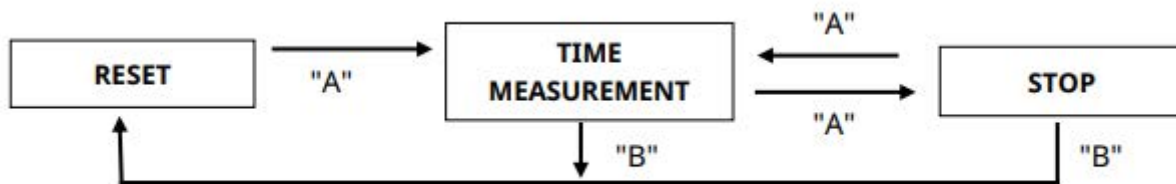
1. Pull the crown out to the 1st click position.
2. Turn the crown anticlockwise to set the date. *If the date is set between the hours of around 9:00 PM and 1:00 AM, the date may not change on the following day.
3. After the date has been set, push the crown back to the normal position.

D) USING THE CHRONOGRAPH

This chronograph is able to measure and display time in 1/1 second united up to maximum of 59 minutes 59 second.

Measuring time with the chronograph

1. The chronograph can be started and stopped each time button "A" is pressed.
2. Pressing button "B" resets the chronograph and the chronograph second hand, chronograph minute hand, an chronograph hour hand return to zero position.












E) CHRONOGRAPH RESET (INCL. AFTER REPLACING BATTERY)

This procedure should be performed when the chronograph second hand does not return to the zero position after the chronograph has been reset to zero position, and including after the battery has been replaced.

1. Pull the crown out to the 2nd Click Position.
2. Press button "A" to set the chronograph second hand to zero position. The chronograph hand can be advanced rapidly by continuously pressing button "A".
3. Once the hand have been reset to zero position, push the crown back to the normal position.

* Do not push the crown to normal position while the chronograph second hand returns to zero position. It stops on the way when the crown are returned to normal position and its position is recognized as zero position.

WATER RESISTANCE

WATER RESISTANCE	< 3 ATM < 30 METRI	3 ATM 30 METRI	5 ATM 50 METRI	10 ATM 100 METRI	20/30 ATM 200/300 METRI
CASE		3 ATM WR	5 ATM WR	10 ATM WR	20/30 ATM WR
	X	✓	✓	✓	✓
	X	✓	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	✓	✓	✓
	X	X	X	✓	✓
	X	X	X	X	✓
	X	X	X	X	✓

- The crown (C) should never be pulled out when the watch is wet or underwater. If present, tighten the screw-down crown fully.
- If watches are exposed to salt water or abundant sweat, they should be rinsed with fresh water and then completely dried.
- Do not leave the watch in the sunshine or in extremely hot or cold places for prolonged periods of time.
- In some cases, water may lead to a deterioration in the quality of leather straps.
- Keep the condition of the glass under control: if it has any cracks, however small, it should be changed immediately.
- The watch should never be worn when you dive into water as the impact produces a pressure that by far exceeds that to which the watch is resistant and is a shock that should be avoided at all costs.
- This watch withstands the knocks and shocks that take place during normal daily use and in sports in which there is no direct physical contact. If the watch is dropped on the ground or is subjected to intense shocks, it may get damaged or malfunction. If the watch is worn with its back or strap dirty, this could cause skin irritation through direct contact with the skin.
- How to clean the stainless steel bracelet: wash dirty areas with a brush having immersed its bristles in tepid, soapy water.

GUARANTEE CONDITIONS

Two-year limited international guarantee

The manufacturers guarantee BREIL watches for their original purchaser for a period of two (2) years starting from the purchase date and guarantees the watch against all material and manufacturing defects. The guarantee does not affect the purchaser's rights in terms of legal guarantees ensured by the legislation in force in the country of purchase.

This guarantee does not cover wear and tear or damage to the casing, strap or glass, or damage due to water (unless the bottom of the casing is marked «water resistant»).

This guarantee is not valid if the watch is damaged due to accidents, negligence, improper use caused by other factors not attributable to material or manufacturing defects.

The dealer assumes all responsibilities for any form of guarantee he may offer the consumer. For the entire period of validity, the guarantee only covers the movement, hands and dial of the watch. These will be repaired free of charge or the watch will be replaced (at the exclusive discretion of the BREIL Authorized Service Centre) providing that it has not been used improperly and a material or manufacturing defect has been found.

In case of replacement, BINDA ITALIA srl does not guarantee that a watch of the same model will be provided. If this model is not available, a similar model of an equivalent value will be provided.

The guarantee of the watch lasts for two years, starting from the date of delivery.

Shipment expenses for overseas deliveries will be calculated separately.

Service call

If a fault occurs, the purchaser must send the original copy of the guarantee certificate, completely filled in, the receipt or other suitable proof of purchase and a description of the fault to BREIL warehouse. If purchasers are based in Italy, they can call the free phone number +39 02 39 245 301, otherwise write an email to the following address:

info@bindagroup.com

Postage, packaging and insurance are to be paid for by the purchaser. We recommend the package be insured in since the purchaser is responsible for the watch during transport.

The purchaser must also make sure that the watch is adequately protected during transport. Please send the watch without its box.

For repairs not covered by the guarantee on the battery, glass, casing or strap replacement, the amount charged by the BREIL Authorized Service Centre to the purchaser for the services requested will depend on the type of watch and repair work required.

This amount may therefore vary. For confirmation of the cost of repairs, the purchaser may call the BREIL Authorized Service Centre.

BREIL

The following basic instructions are provided
based on legal requirements.
For additional information and specific functions
of the watch movement please visit us at
www.breil.com

INFORMATION

BINDA ITALIA srl who manufactured the watch that you have purchased,
is actively and globally engaged in various environmental protection programs.

If you need to get rid of an old watch, please dispose of it in accordance
with the regulations laid down by each of the member countries of the EU,
through the differentiated waste collection service
or by giving it to your dealer when you purchase a new watch.

Illegal dumping of the watch may be punished with fines
and may cause damage to the environment.

The office of BINDA ITALIA srl and the persons whose names are listed
in the instructions booklet remain at your disposal for further enquires.



Recyclable product or packaging, subject to differentiated waste collection.

Products not suitable for children.